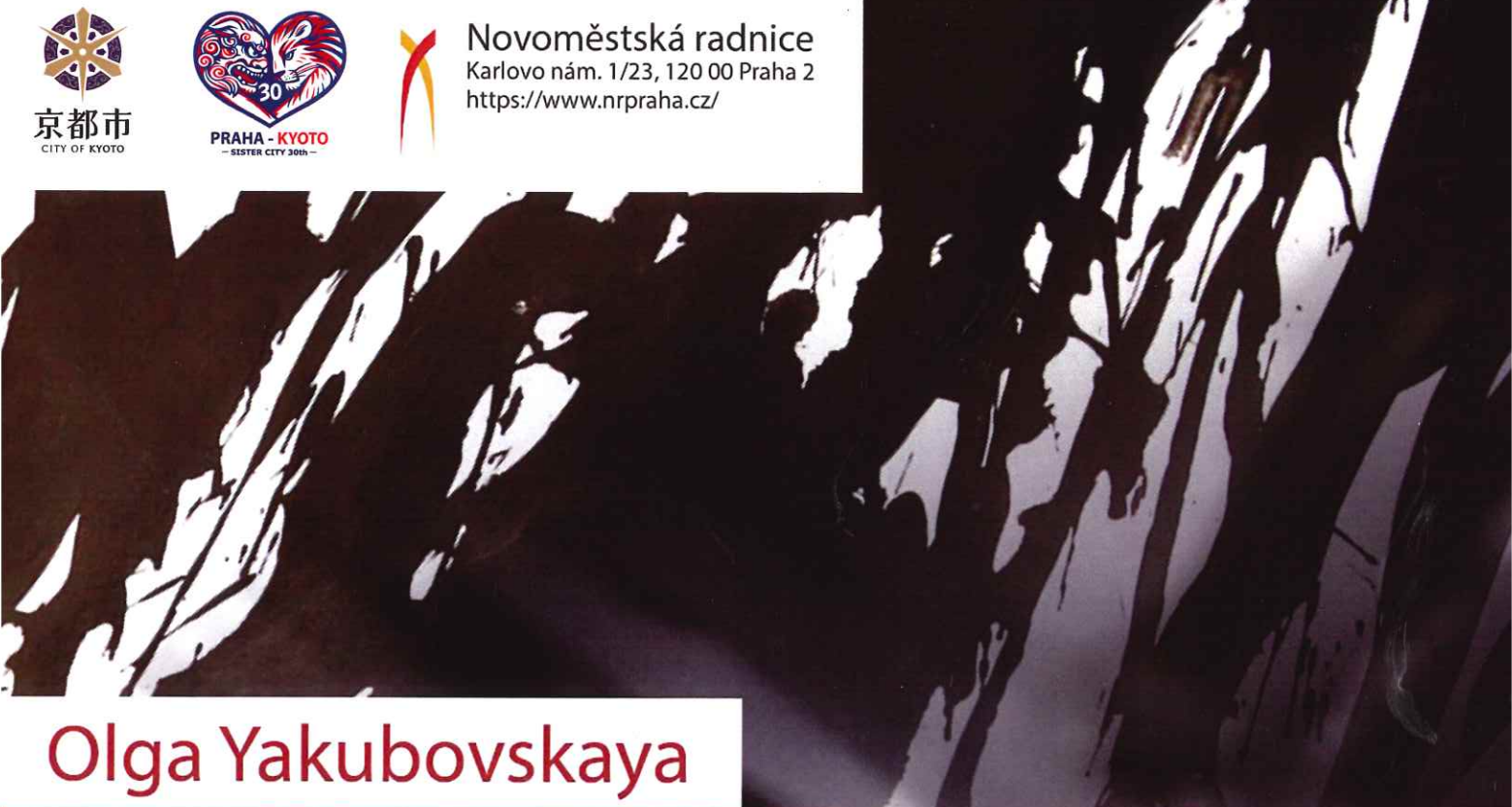




Novoměstská radnice
Karlovo nám. 1/23, 120 00 Praha 2
<https://www.nrpraha.cz/>



Olga Yakubovskaya

Melodie ročních období

季節の奏で

od 06.08.2026
do 30.08.2026

Komori Fumio



Melodie ročních období

Melody of the Seasons 季節の奏で

2026.8.6(Thu.)-8.30(Sun.)

オリガ・ヤクボフスカヤ

ベラルーシ・ミンスク生まれ チェコ・プラハ在住

西ボヘミア大学(チェコ・ブルゼニ)芸術造形学部修士課程修了。

チェコ、ベラルーシ、ブルガリア、アメリカにてグループ展に参加。チェコ、日本、ウクライナ、ベラルーシにて個展を開催。

仕掛けイラスト本「Work first, Play later」(POPPAP社)出版

Cafe Republica Coffee(チェコ・プラハ) 店内壁画、Black Pearl Hotel(クロアチア)壁画を手掛ける。

技法:水彩、油彩、銅版画、木版画、リノリウム版画、リトグラフ、コラージュ、製本など



Olga Yakubovskaya

Melodie ročních období

Výstava japonského umělce Komoriho Fumia a výtvarnice Olgy Yakubovské propojuje ve svých dílech dva světy. Oba autory inspiruje japonská kultura a střídání ročních období. Vše – od jídla až po ozdoby do vlasů – podléhá principu sezónnosti, což platí obzvláště pro Kjóto, kulturní metropoli Japonska. Malíř Komori Fumio, který tvoří tradiční technikou tušové malby na papír (sumi-e), odtud sám pochází. Olga Yakubovskaya navštívila Japonsko v roce 2016, kdy poprvé blíže poznala japonskou kulturu.

Komori Fumio ve svých obrazech zachycuje hlubokou úctu a křehký vztah k přírodě. S velkou citlivostí se věnuje i těm nejmenším detailům, ať už jde o žabku zpívající u lotosového jezírka, nebo vodoměrku plouvající po hladině. Neustále promýšlí rovnováhu tmavých a světlých ploch a ukazuje objekty z neobvyklých úhlů, čímž objevuje nové, poutavé perspektivy. Jeho díla jsou prostoupena duchem Kjóta a zprostředkovávají živou, neopakovatelnou krásu japonských ročních období.

Olga Yakubovskaya pracuje s kombinovanou technikou – ve své tvorbě spojuje tuš, akvarel a někdy i akryl. Balancuje na pomezí symbiózy abstrakce a japonské malby, přičemž zkoumá nejrůznější nálady přírody a volí pro ně lakonické, minimalistické kompozice.

オリガ・ヤクボフスカヤは、墨・水彩・時にはアクリル絵の具を組み合わせたミクストメディア作品を制作しています。彼女は抽象表現と日本の絵画の融合を試み、必要最低限まで簡素化した構図を選び、自然の様々な表情を探求します。年齢も性別も、言語も文化も異なる二人の画家が作品を通して純粋で根源的な美しさについて語り合います。

Melody of the Seasons

The exhibition by Japanese artist Fumio Komori and artist Olga Yakubovskaya bridges two worlds through their works. Both creators find inspiration in Japanese culture and the changing of the seasons. Everything – from food to hair ornaments – adheres to the principle of seasonality, which is especially true for Kyoto, the cultural capital of Japan. Painter Fumio Komori, who creates using the traditional technique of ink wash painting on paper (sumi-e), originally hails from this very city. Olga Yakubovskaya visited Japan in 2016, where she first truly discovered and connected with its culture.

In his paintings, Fumio Komori captures a deep reverence and a fragile relationship with nature. With great sensitivity, he focuses on the smallest details, whether it is a little frog singing by a lotus pond or a water strider gliding across the water's surface. He constantly contemplates the balance of dark and light areas, presenting objects from unusual angles to discover fresh, engaging perspectives. His works are imbued with the spirit of Kyoto, conveying the vibrant and unique beauty of Japan's seasons.

Olga Yakubovskaya works with mixed media, combining ink, watercolor, and occasionally acrylic in her pieces. She balances on the edge of a symbiosis between abstraction and Japanese painting, exploring the various moods of nature while choosing concise, minimalist compositions.

Komori Fumio

Gallery in the New Town Hall Tower

Opening hours:

Tuesday - Sunday 10 am - 6 pm

30 minute lunch break between 12 pm - 1 pm

Admission: within the tower entrance:

full 100 CZK reduced 70 CZK family 200 CZK

小森文雄

京都市生まれ京都市在住

日吉ヶ丘高校日本画科卒業 手描き友禅職人として働く傍ら、水墨画を始める。平成6年頃職人の仕事を辞め、作家活動に絞る。

遊子会主宰、創紀会創立会員、文人会会員、京都日本画家協会会員 新作春季展、京展、東京展、天理美術展、日仏現代美術展、平安水墨展など多数出展。

日本全国で300回を超える個展を行う他、ベルギーにてグループ展参加、チェコにて個展開催。近年では水墨画ライブペイントパフォーマンスも積極的に行っている。



Novoměstská radnice
Karlovo nám. 1/23, 120 00 Praha 2
<https://www.npraha.cz/>

